

## 557802-2026 - Gara

Cechia – Lavori di costruzione – Rekonstrukce vily Birnbaum

OJ S 154/2026 12/08/2026

Bando di gara o di concessione – regime ordinario - Avviso di rettifica

Lavori

### 1. Committente

---

#### 1.1. Committente

Nome ufficiale: GT Property Management s.r.o.

E-mail: [info@dandreet.com](mailto:info@dandreet.com)

Forma giuridica del committente: Organizzazione che aggiudica un appalto sovvenzionato da un'amministrazione aggiudicatrice

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Edilizia abitativa e strutture per le collettività

### 2. Procedura

---

#### 2.1. Procedura

Titolo: Rekonstrukce vily Birnbaum

Descrizione: Předmětem plnění zadávané veřejné zakázky (dále jen „veřejná zakázka“) je provedení stavebních prací (dále jen „stavba“) v rozsahu dle projektové dokumentace stavby zpracované v Teplicích 30. 6. 2026 Ing. Tomášem Vrátillem, inženýrsko-technická kancelář, IČO: 473 04 707, se sídlem Nová cesta 3048, 451 01 Teplice. Podrobné vymezení předmětu veřejné zakázky, včetně technických podmínek v podrobnostech nezbytných pro zpracování nabídky, je uvedeno v přílohách této zadávací dokumentace.

Identificativo della procedura: 873fe222-6804-498d-81b4-add84004ca2a

Identificativo interno: Rekonstrukce vily Birnbaum

Tipo di procedura: Aperta

La procedura è accelerata: no

##### 2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Lavori

Classificazione principale (cpv): 45000000 Lavori di costruzione

Classificazione aggiuntiva (cpv): 45454100 Lavori di restauro

##### 2.1.2. Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): Ústecký kraj (CZ042)

Paese: Cechia

Informazioni supplementari: Místem plnění předmětné veřejné zakázky je staveniště dle projektové dokumentace stavby uvedené v přílohách této zadávací dokumentace.

##### 2.1.3. Valore

Valore stimato al netto dell'IVA: 90 000 000,00 CZK

##### 2.1.4. Informazioni generali

**Base giuridica:**

Direttiva 2014/24/UE

Zákon č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek

Diritto transfrontaliero applicabile: Zákon č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek

## 2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Documento di gara

## 5. Lotto

---

### 5.1. Lotto: LOT-0001

Titolo: Rekonstrukce vily Birnbaum

Descrizione: Předmětem plnění zadávané veřejné zakázky (dále jen „veřejná zakázka“) je provedení stavebních prací (dále jen „stavba“) v rozsahu dle projektové dokumentace stavby zpracované v Teplicích 30. 6. 2026 Ing. Tomášem Vrátillem, inženýrsko-technická kancelář, IČO: 473 04 707, se sídlem Nová cesta 3048, 451 01 Teplice. Podrobné vymezení předmětu veřejné zakázky, včetně technických podmínek v podrobnostech nezbytných pro zpracování nabídky, je uvedeno v přílohách této zadávací dokumentace.

Identificativo interno: Rekonstrukce vily Birnbaum

#### 5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Lavori

Classificazione principale (cpv): 45000000 Lavori di costruzione

Classificazione aggiuntiva (cpv): 45454100 Lavori di restauro

#### 5.1.2. Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): Ústecký kraj (CZ042)

Paese: Cechia

Informazioni supplementari: Místem plnění předmětné veřejné zakázky je staveniště dle projektové dokumentace stavby uvedené v přílohách této zadávací dokumentace.

#### 5.1.3. Durata stimata

Durata: 92 Settimane

#### 5.1.5. Valore

Valore stimato al netto dell'IVA: 90 000 000,00 CZK

#### 5.1.6. Informazioni generali

##### Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Progetto di appalto finanziato in tutto o in parte con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): no

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): sì

#### 5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Conseguimento di obiettivi sociali

Descrizione: Zadavatel má zájem zadat veřejnou zakázku v souladu se zásadami společensky odpovědného veřejného zadávání (dále jen “SOVZ”). SOVZ kromě důrazu na čistě ekonomické parametry zohledňuje také související dopady veřejné zakázky zejména v oblasti zaměstnanosti, sociálních a pracovních práv a životního prostředí. Zadavatel bude po vybraném dodavateli vyžadovat, aby při plnění předmětu veřejné zakázky zajistil dodržování pracovně-právních předpisů (zákoník práce a zákon o zaměstnanosti) a z nich vyplývajících povinností zejména ve vztahu k odměňování zaměstnanců, dodržování délky pracovní doby, dodržování délky odpočinku, zaměstnávání cizinců a dodržování podmínek bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, a to pro všechny osoby, které se budou na plnění předmětu veřejné zakázky podílet. Zadavatel bude současně vyžadovat řádné a včasné plnění finančních

závazků vůči všem účastníkům dodavatelského řetězce podílejícím se na plnění veřejné zakázky. Zadavatel požaduje, aby účastník předložil jako součást své nabídky čestné prohlášení o SOVZ dle vzoru, který je přílohou č. 4 této zadávací dokumentace.

Obiettivo dell'appalto strategico: Riduzione degli impatti ambientali

Descrizione: Zadavatel má zájem zadat veřejnou zakázku v souladu se zásadami udržitelného využívání a ochranou vodních zdrojů a zásadou významně nepoškodovat životní prostředí (dále jen „DNSH“). Zadavatel bude po vybraném dodavateli vyžadovat, aby při plnění veřejné zakázky zajistil, že:

- budou instalována zařízení využívající vodu, jejichž maximální uvedený průtok vody bude činit: o umyvadlové baterie a kuchyňské baterie – maximální průtok vody 6 litrů/min; o sprchy – maximální průtok vody 8 litrů/min; o WC, zahrnující soupravy, mýsy a splachovací nádrže – úplný objem splachovací vody maximálně 6 litrů a maximální průměrný objem splachovací vody 3,5 litru; o pisoáry – maximálně 2 litry/mísu/hodinu; o splachovací pisoáry – maximální úplný objem splachovací vody 1 litr, • nejméně 70 % (hmotnostních) stavebního a demoličního odpadu neklasifikovaného jako nebezpečný (s výjimkou v přírodě se vyskytujících materiálů uvedených v kategorii 17 05 04 v Evropském seznamu odpadů stanoveném rozhodnutím 2000/532/ES) vzniklého na Staveništi připraveno k opětovnému použití, recyklaci a k jiným druhům materiálového využití, včetně zásypů, při nichž jsou jiné materiály nahrazeny odpadem. O způsobu likvidace či recyklace stavebního a demoličního odpadu povede dodavatel přesnou evidenci, • konstrukční řešení budov a stavební techniky podpoří oběhovost, a zejména s odkazem na normu ISO 20887 nebo jiné normy pro posuzování možnosti demontáže nebo přizpůsobitelnosti budov demonstrují, jakým způsobem podporují vyšší účinnost využívání zdrojů, přizpůsobitelnost, flexibilitu a možnost demontáže budov tak, aby bylo možné opětovné použití a recyklace materiálů, • součásti budov a materiály používané při renovaci/výstavbě budov neobsahovaly azbest ani látky vzbuzující mimořádné obavy zjištěné na základě seznamu látek podléhajících povolení stanoveného v příloze XIV nařízení (ES) č. 1907/2006, • součásti budov a materiály použité při renovaci/výstavbě budov, které mohou přijít do styku s jejich obyvateli, uvolňovaly méně než 0,06 mg formaldehydu na m<sup>3</sup> materiálu nebo součásti a méně než 0,001 mg karcinogenních těkavých organických sloučenin kategorií 1A a 1B na m<sup>3</sup> materiálu nebo součásti, a to po zkouškách v souladu s CEN/TS 16516 a ISO 16000-3 nebo jinými srovnatelnými standardizovanými zkušebními podmínkami a metodami stanovení, a • během stavebních prací budou přijata opatření ke snížení hluku, emisí prachu a znečišťujících látek. Účastník zadávacího řízení je povinen ve své nabídce předložit čestné prohlášení k DNSH v rámci realizace předmětu veřejné zakázky. Vzor čestného prohlášení tvoří př

Approccio per ridurre gli impatti ambientali: La mitigazione dei cambiamenti climatici

Obiettivo di carattere sociale perseguito: Condizioni di lavoro eque

#### **5.1.9. Criteri di selezione**

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

#### **5.1.10. Criteri di aggiudicazione**

**Criterio:**

Tipo: Prezzo

Nome: Nabídková cena

Descrizione: V rámci dílčího kritéria A. Nabídková cena bude zadavatel hodnotit celkovou výši nabídkové ceny veřejné zakázky v Kč bez DPH, tj. částku uvedenou v souladu s odst. 10 zadávací dokumentace. Za výhodnější bude považována nabídka s nižší nabídkovou cenou.

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 80

**Criterio:**

Tipo: Qualità

Nome: Doba plnění

Descrizione: V rámci dílčího kritéria B. Doba plnění bude zadavatel hodnotit úroveň nabízeného plnění, a to v rámci jednotlivých okruhů předmětu plnění z hlediska dodavatelem nabídnuté doby plnění stavebních prací, kterou dodavatel uvede v návrhu smlouvy. Za účelem hodnocení dle tohoto dílčího kritéria je účastník povinen předložit v rámci své nabídky vyplněný návrh smlouvy, který bude obsahovat dodavatelem nabízenou dobu plnění v týdnech, která nesmí přesáhnout 92 týdnů. V případě nedoplnění nabízené doby plnění nebo v případě, že nabízená doba plnění přesáhne 92 týdnů, nejsou splněny požadavky zadavatele uvedené v zadávacích podmínkách.

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 20

#### 5.1.11. Documenti di gara

Indirizzo dei documenti di gara: <https://nen.nipez.cz/Profil/GTPropertyManagement>

#### 5.1.12. Condizioni di appalto

##### Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://nen.nipez.cz/Profil/GTPropertyManagement>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: ceco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Descrizione della garanzia finanziaria: Zadavatel v souladu s ust. § 41 ZZVZ požaduje, aby účastníci k zajištění plnění svých povinností vyplývajících z účasti v zadávacím řízení poskytli jistotu ve výši 500.000 Kč (slovy: pět set tisíc korun českých). Forma poskytnutí jistoty Jistota bude poskytnuta formou • složení peněžní částky na účet zadavatele (dále jen „peněžní jistota“), • bankovní záruky ve prospěch zadavatele, nebo • pojištění záruky ve prospěch zadavatele. Peněžní jistota Potřebné údaje pro složení jistoty na účet zadavatele jsou následující: bankovní účet zadavatele č. 5230011461/5500. Variabilním symbolem platby bude IČO dodavatele. V případě společné nabídky postačí uvést IČO jednoho z dodavatelů společně podávajících nabídku. V případě zahraničního účastníka tento uvede jako variabilní symbol své identifikační číslo či své daňové identifikační číslo, nebo jiný číselný údaj umožňující jeho jednoznačnou identifikaci a identifikaci složení peněžní jistoty. Zadavatel doporučuje do zprávy pro příjemce uvést identifikaci účastníka. Jistota ve formě složení peněžní částky na účet zadavatele musí být připsána na účet zadavatele ve lhůtě pro podání nabídek. Účastník v nabídce prokáže poskytnutí peněžní jistoty sdělením údajů o provedené platbě zadavateli. Zadavatel v případě vrácení peněžní jistoty tuto vrátí na bankovní účet, z něhož byla peněžní jistota odeslána na účet zadavatele. Jistota formou bankovní záruky nebo pojištění záruky Je-li jistota poskytnuta formou bankovní záruky nebo pojištění záruky, je účastník zadávacího řízení povinen zajistit její platnost po celou dobu trvání zadávací lhůty. Účastník v nabídce prokáže poskytnutí jistoty předložením dokladu banky nebo pojišťovny prokazujícího povinnost banky nebo pojišťovny vyplatit zadavateli jistotu na základě jeho sdělení o splnění podmínek podle § 41 odst. 7 ZZVZ. Zadavatel vrátí bez zbytečného odkladu peněžní jistotu včetně úroků zúčtovaných peněžním ústavem nebo odešle dodavateli údaje či doklady nezbytné k uvolnění jistoty • po uplynutí zadávací lhůty, • poté, co účastníku zadávacího řízení zanikne jeho účast v zadávacím řízení před koncem zadávací lhůty, nebo • po ukončení zadávacího řízení

Termine per il ricevimento delle offerte: 19/08/2026 11:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 90 Giorni

**Condizioni contrattuali:**

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

**5.1.15. Tecniche****Accordo quadro:**

Nessun accordo quadro

**Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:**

Nessun sistema dinamico di acquisizione

**5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi**

Organizzazione competente per i ricorsi: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

Informazioni sui termini per il riesame: Podmínkou pro podání návrhu k ÚOHS je podání námitek k Zadavateli, které je nutné doručit do 15 dnů ode dne, kdy se stěžovatel dozvěděl o domnělém porušení zákona Zadavatelem, nejpozději však do uzavření smlouvy nebo do chvíle, kdy se soutěž o návrh považuje po výběru návrhu za ukončenou. Námitky proti úkonům oznamovaným v dokumentech, které je Zadavatel povinen podle zákona uveřejnit či odeslat stěžovateli, musí být doručeny Zadavateli do 15 dnů od jejich uveřejnění či doručení stěžovateli. Pokud je v zadávacím řízení stanovena lhůta pro podání žádostí o účast, musí být námitky proti podmínkám vztahujícím se ke kvalifikaci dodavatele doručeny Zadavateli nejpozději do skončení této lhůty. Pokud je v zadávacím řízení stanovena lhůta pro podání nabídek, musí být námitky proti zadávacím podmínkám doručeny Zadavateli nejpozději do skončení této lhůty. Námitky proti obsahu výzvy k podání nabídek v dynamickém nákupním systému nebo při zadávání veřejné zakázky na základě rámcové dohody musí být zadavateli doručeny nejpozději do konce lhůty pro podání nabídek. V soutěži o návrh musí být námitky proti soutěžním podmínkám doručeny nejpozději do konce lhůty pro podání návrhů. Zadavatel může v zadávací dokumentaci nebo soutěžních podmínkách stanovit, že námitky podle § 242 odst. 3 nebo 4 zákona lze podat nejpozději 72 hodin před skončením lhůt podle § 242 odst. 3 nebo 4 zákona. Námitky proti dobrovolnému oznámení o záměru uzavřít smlouvu podle § 212 odst. 2 zákona musí být doručeny Zadavateli do 30 dnů od uveřejnění tohoto oznámení. Zadavatel je povinen námitky vyřídit do 15 dnů. Návrh je nutné doručit ÚOHS i Zadavateli do 10 dnů ode dne, v němž stěžovatel obdržel rozhodnutí, kterým Zadavatel námitky odmítl nebo do 25 dnů od odeslání námitek, pokud Zadavatel o námitkách nerozhodl. Po uzavření smlouvy na veřejnou zakázku či rámcové dohody lze podat pouze návrh na uložení zákazu plnění smlouvy, a to i bez předchozího podání námitek. Návrh na uložení zákazu plnění smlouvy doručí navrhovatel ÚOHS a ve stejnopisu Zadavateli do 30 dnů ode dne, kdy Zadavatel uveřejnil oznámení o uzavření smlouvy způsobem podle § 212 odst. 2 zákona s uvedením důvodu pro zadání veřejné zakázky bez uveřejnění oznámení o zahájení zadávacího řízení, předběžného oznámení nebo výzvy k podání nabídek ve zjednodušeném podlimitním řízení, nejpozději však do 6 měsíců od uzavření této smlouvy. Návrh na uložení zákazu plnění smlouvy podle § 254 odstavce 1 písm. d) zákona doručí navrhovatel ÚOHS a ve stejnopisu Zadavateli do 30 dnů ode dne, kdy Zadavatel uveřejnil oznámení o uzavření smlouvy na základě rámcové dohody podle § 137 zákona nebo oznámení o uzavření smlouvy v dynamickém nákupním systému podle § 142 zákona, nejpozději však do 6 měsíců od uzavření této smlouvy. Ve lhůtě pro doručení návrhu je navrhovatel povinen složit na účet ÚOHS kauci ve výši 1 % z nabídkové ceny navrhovatele za celou dobu plnění veřejné zakázky nebo za dobu prvních čtyř let plnění v případě smluv na dobu neurčitou, nejméně však ve výši 50 000 Kč, nejvýše ve výši 10 000 000 Kč. V případě, že navrhovatel nemůže stanovit

celkovou nabídkovou cenu, je povinen složit kauci ve výši 100 000 Kč. V případě návrhu na uložení zákazu plnění smlouvy je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 200 000 Kč. Jde-li o řízení o přezkoumání postupu pro zadávání koncesí, je navrhovatel povinen ve lhůtě pro doručení návrhu složit na účet ÚOHS kauci ve výši 1 % z předpokládané hodnoty koncese uveřejněné ve Věstníku veřejných zakázek nebo na profilu Zadavatele, nejméně však ve výši 50 000 Kč, nejvýše ve výši 10 000 000 Kč. V případě, že Zadavatel neuveřejní ve Věstníku veřejných zakázek nebo na profilu Zadavatele předpokládanou hodnotu koncese, je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 100 000 Kč. V případě návrhu na uložení zákazu plnění koncesní smlouvy je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 200 000 Kč.

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Arzinger & Partneri, s.r.o., advokátní kancelář

Organizzazione alla quale rivolgersi per l'accesso offline ai documenti di gara: Arzinger & Partneri, s.r.o., advokátní kancelář

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

## 8. Organizzazioni

---

### 8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: Arzinger & Partneri, s.r.o., advokátní kancelář

Numero di registrazione: 27613917

Indirizzo postale: Na Perštýně 362

Località: Praha

Codice postale: 11000

Suddivisione del paese (NUTS): Hlavní město Praha (CZ010)

Paese: Cechia

E-mail: [dobr@arzinger.cz](mailto:dobr@arzinger.cz)

Telefono: +420 222320153

#### **Ruoli di questa organizzazione:**

Prestatore di servizi in materia di appalti

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

Organizzazione alla quale rivolgersi per l'accesso offline ai documenti di gara

### 8.1. ORG-0002

Nome ufficiale: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

Numero di registrazione: 65349423

Indirizzo postale: třída Kpt. Jaroše 1926/7

Località: Brno

Codice postale: 60200

Suddivisione del paese (NUTS): Jihomoravský kraj (CZ064)

Paese: Cechia

E-mail: [posta@uohs.cz](mailto:posta@uohs.cz)

Telefono: +420 542167111

Indirizzo internet: <https://uohs.gov.cz>

#### **Ruoli di questa organizzazione:**

Organizzazione competente per i ricorsi

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso

### 8.1. ORG-0003

Nome ufficiale: GT Property Management s.r.o.

Numero di registrazione: 06609996  
Indirizzo postale: Washingtonova 1624/5  
Località: Praha - Nové Město  
Codice postale: 11000  
Suddivisione del paese (NUTS): Hlavní město Praha (CZ010)  
Paese: Cechia  
E-mail: [info@dandreet.com](mailto:info@dandreet.com)  
Telefono: +420 724738130  
Profilo del committente: <https://nen.nipez.cz/Profil/GTPropertyManagement>  
**Ruoli di questa organizzazione:**  
Committente

## 10. Modifica

---

Versione dell'avviso precedente da modificare  
:  
530867-2026  
Motivo principale della modifica  
:  
Aggiornamento informazioni  
Descrizione  
:  
Prodloužení lhůty k podání nabídek dle vysvětlení ZD č. 4.

### 10.1. Modifica

Identificativo della sezione: LOT-0001  
Descrizione delle modifiche: Prodloužení lhůty k podání nabídek dle vysvětlení ZD č. 4.

## Informazioni sull'avviso

---

Identificativo/versione dell'avviso: 59d359a4-a1a6-4d79-b0e7-7ff573f63e83 - 01  
Tipo di formulario: Gara  
Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario  
Sottotipo di avviso: 16  
Data di trasmissione dell'avviso: 10/08/2026 21:33:08 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale,  
ora legale dell'Europa centrale  
Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: ceco  
Numero di pubblicazione dell'avviso: 557802-2026  
Numero dell'edizione della GU S: 154/2026  
Data di pubblicazione: 12/08/2026